



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE POINTE-CLAIRE

AVIS PUBLIC

Avis est donné de ce qui suit :

1. Le règlement modifiant le règlement PC-2806 sur le régime de retraite des employés de la Ville de Pointe-Claire a été adopté par le conseil municipal le 1^{er} mars 2016;
2. Le 3 février 2010, le 2 mai 2011 et le 2 novembre 2011, la majorité des fonctionnaires et employés municipaux visés par ce règlement l'ont approuvé;
3. Sauf indication contraire, les dispositions de ce règlement sont entrées en vigueur le 31 décembre 2010;
4. Ce règlement constitue le régime de retraite des employés de la Ville de Pointe-Claire, modifié et refondu au 31 décembre 2010;
5. Ce règlement a été transmis à la Régie des rentes du Québec le 13 juillet 2016 pour fins d'enregistrement.

Ce règlement peut être consulté au bureau du service des affaires juridiques et du greffe à l'hôtel de ville de Pointe-Claire, situé au 451, boulevard Saint-Jean, du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés, de 8 h 00 à midi et de 13 h à 16 h 00.

Donné à Pointe-Claire, ce 10^{ième} jour d'août 2016.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF POINTE-CLAIRE

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given of the following:

1. The By-law amending By-law PC-2806 respecting the pension plan of the employees of the City of Pointe-Claire was adopted by the municipal council on March 1st, 2016;
2. On February 3, 2010, on May 2, 2011 and on November 2, 2011, this by-law was approved by the majority of officials and municipal employees;
3. Unless stipulated otherwise, the provisions of this by-law came into force on December 31st, 2010;
4. This By-law does constitute the pension plan of the employees of the City of Pointe-Claire being amended and consolidated as of December 31st, 2010;
5. This By-law was forwarded to the "Régie des rentes du Québec" on July 13, 2016 for registration purposes.

This by-law may be consulted at the Legal Affairs and City Clerk Department at Pointe-Claire City Hall, located at 451 Saint-Jean Boulevard, from Monday to Friday, with the exception of legal holidays, from 8:30 a.m. until noon and from 1:00 p.m. until 4:30 p.m.

Given at Pointe-Claire, this 10th day of August, 2016.

Danielle Gutierrez
Assistante greffière / Assistant City Clerk